

1.	Nazwa kierunku	filologia angielska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2020/2021 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Kształcenie tłumacza języka drugiego: moduł 1, Tłumaczenie ustne i pisemne w drugim języku obcym 1

Kod modułu: W1-FA-TL-S2-KTD1-TD1

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
TL-S2-TJN1-1_K1	wykazuje dbałość o wysoką jakość językową sporządzanych tekstów, dąży do podnoszenia kwalifikacji wykorzystując autentyczne materiały i fachowe opracowania	FA2_K01	2
TL-S2-TJN1-1_U1	sprawnie dobiera strategie i techniki w celu rozwiązania problemów tłumaczeniowych	FA2_U04	2
TL-S2-TJN1-1_U2	potrafi, korzystając z różnych źródeł, skutecznie porównywać dokumenty w j. polskim i w wybranym języku, dokonując krytycznej analizy i koniecznej korekty	FA2_U04	2
TL-S2-TJN1-1_W1	ma pogłębioną wiedzę ogólną i szczegółową z zakresu metod pracy tłumacza tekstów pisanych i wypowiedzi ustnych	FA2_W08	2
TL-S2-TJN1-1_W2	posiada uporządkowaną i pogłębioną wiedzę na temat historycznych i kulturowych procesów kształtujących język, literaturę i kulturę krajów wybranego języka obszaru językowego	FA2_W08	2

3. Opis modułu	
Opis	Studenci przyswajają wiedzę z zakresu tłumaczenia pisemnego i konsekwentnego z wybranego języka na j. polski i odwrotnie. Poznają różne rodzaje tekstów, nabywają umiejętności redakcji, korekty i spójności terminologicznej tłumaczonych prac. Kształcą i doskonalą precyzję tłumaczenia. Poznają specyfikę tłumaczenia tekstów specjalistycznych, podnoszą biegłość językową.
Wymagania wstępne	Znajomość drugiego wybranego języka na poziomie min. B1 a języka polskiego na poziomie C1

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
TL-S2-TJN1-1_w_1	zaliczenie	Na podstawie ćwiczeń wykonywanych w trakcie zajęć	TL-S2-TJN1-1_K1, TL-S2-TJN1-1_U1, TL-S2-TJN1-1_U2, TL-S2-TJN1-1_W1, TL-S2-TJN1-1_W2

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
TL-S2-KTD1-TD1_fs_1	ćwiczenia	ćwiczenie umiejętności tłumaczenia tekstów polskich i tekstów wybranego języka, analiza wybranych problemów gramatycznych i leksykalnych oraz kulturowych, prezentacja i praktyczne doskonalenie różnych technik tłumaczeniowych	30	przygotowanie dodatkowych tłumaczeń, lektura uzupełniająca	30	TL-S2-TJN1-1_w_1